C O P I E

GOUVERNEMENTS-SECRETARIE

VERZONDEN TELEGRAM

No. 64

Datum: 13 Februari 1947

Antwoord op ingekomen telegram No.

TEKST

NLT HEER H MOERENBURG BREDASCHEWEG 268 TILBURG

HEB OP VERZOEK FAMILIE ECURY INZAKE OVERBRENGING STOFFELIJK OVERSCHOT BOY ECURY BIJSTAND HEER MINISTER OVERZEESCHE GEBIEDSDEELEN VERZOCHT EN ADVISEER U BIJ EVENTUEELE MOEILIJKHEDEN U TOT DEPARTEMENT WENDEN

KASTEEL GOUVERNEUR CURACAO 64

v/r 020404.05

cc. aan
1 G.S.
1 Hr. de Lannoy

C O P I E

GOUVERNEMENTS-SECRETARIE

VERZONDEN TELEGRAM

No. 1065

Datum: 13 Februari 1947

Antwoord op in-
gekomen telegram No.

TEKST

AFSCHRIFT

NLT MINOG DENHAAG

FAMILIE ECURY ARUBA VERLEENDE VOLMACHT OVERBRENGING STOFFELIJK OVERSCHOT DOOR DUITSCHERS GEFUSILLEERDEN ZOON SEGUNDO ECURY AAN H MOERENBURG BREDASCHEWEG TWEEZESACHT TILBURG STOP FAMILIE BEREID EN IN STAAT ALLE ONKOSTEN BETALEN STOP MOERENBURG SCHREEF FAMILIE TOESTEMMING AFHANKELIJK VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN STOP ZOU UW TUSSCHENKOMST ZEER WAARDEEREN AANGEZIEN GESTORVENE HEEFT GEWENSCHT OP ARUBA TE WORDEN BEGRAVEN STOP MOERENBURG NAAR UW DEPARTEMENT VERWEZEN

KASTEEL 1065

v/r 020404.05

cc. aan

1 Gouv.
1 G.S.
1 Hr. de Lannoy

DS-1
MAP-6

ACM 1S

All America Cables and Radio

FILIAL DE
AMERICAN CABLE & RADIO CORPORATION
La mayor red telegráfica internacional americana que proporciona servicio mundial por cable y radio.

OFICINAS EN LOS SIGUIENTES PAISES DE LA AMERICA

ARGENTINA	GUATEMALA
ARUBA	HAITI
BOLIVIA	ISLAS VIRGENES
BRASIL	MEXICO
CHILE	NICARAGUA
COLOMBIA	PANAMA
COSTA RICA	PERU
CUBA	PUERTO RICO
CURAZAO	R. DOMINICANA
ECUADOR	SALVADOR (EL)
ESTADOS UNIDOS DEL NORTE	URUGUAY
	VENEZUELA

Commercial Cables — ACR SYSTEM SERVES THE WORLD BY CABLE AND RADIO — Mackay Radio

FECHA DE RECEPCION

ALL AMERICA CABLES AND RADIO
MAR 19 1947

WARREN LEE PIERSON
PRESIDENTE

ENLAZADA CON LA WESTERN UNION PARA LAS DESTINACIONES EN LOS ESTADOS UNIDOS MAS ALLA DE NUESTRAS OFICINAS

EL SIGUIENTE TELEGRAMA FUE RECIBIDO "VIA ALL AMERICA"

RF/LP UB1 AMSTERDAM 28 10PM 2241

LC ECURY ARUBA

CONSTANCIA VERTREKT AMSTERDAM 19/3 VIA ANTWERPEN LISSABON AANKOMST
CURACAO 15 APRIL VANWAAR DOORZENDING ARUBA EESRTE GELEGENHEID STOP
DATUM AANKOMST ARUBA GELIEVE AANVRAGE KNSM ALDAAR

VANLENNEP

Beantwoord dit telegram „via RADIO",
SNEL-ZEKER

Answer this radiogram „via RADIO"
QUICK-SAFE

Contesta esta radiograma „via RADIO"
RAPIDO-SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURACAO

LANDS RADIO DIENST

ONTVANGEN
1947 APR 23 18 34
ORANJESTAD
ARUBA

Ingevolge de Internationale Telegraaf en Radiotelegraafovereenkomsten vergoedt het Gouvernement geen schade, veroorzaakt door het in het ongereede raken, de verminking of de vertraging in de overkomst van een telegram.

RADIOGRAM

Via :

The Government shall not be liable to make any compensation for any loss, injury or damage resulting from any loss mutilation of any telegram or from any error, omission or delay in the transmission or delivery thereof.

1645 CURACAO 7 23 1722

ECURY ARUBA

ALLES GEREGELD VOOR MAANDAG

LUIS

LANDSRADIODIENST . ARUBA. N.W.I.-

NLT MOERENBURG 268 BREDASCHEWEG TILBURG (N.BR. NEDERLAND)

BOYS STOFFELYK OVERSCHOT PER HM VANSPEYCK MAANDAG HIER VERWACHT OM ACHT UUR CURACAOSCHE TIJD PLECHTIGE LIJKDIENST FRANCISCUSKERK WAARNA BEGRAFENIS MET MILITAIRE EERBEWIJZEN GROETEND FAM ECURY

pp.S.N.Ecury.= Oranjestad., ARUBA.= N.W.I. 24 April 1947.=

Beantwoord dit telegram „via RADIO",
SNEL-ZEKER

Answer this radiogram „via RADIO"
QUICK-SAFE

Contesta esta radiograma „via RADIO"
RAPIDO-SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURACAO

LANDS RADIO DIENST

ONTVANGEN

1947 APR 25 11 44

ORANJESTAD
ARUBA

Ingevolge de Internationale Telegraaf en Radiotelegraafovereenkomsten vergoedt het Gouvernement geen schade, veroorzaakt door het in het ongereede raken, de verminking of de vertraging in de overkomst van een telegram.

RADIOGRAM

Via :

The Government shall not be liable to make any compensation for any loss, injury or damage resulting from any loss mutilation of any telegram or from any error, omission or delay in the transmission or delivery thereof.

NR 1791 CURACAO 12 25 1107-

ECURY ARUBA

CONSTANTIA ZEKER NIET VOOR MAANDAG TE CURACAO VERMOEDELIJK MAANDAGMIDDAG

LUIS

Beantwoord dittelegram „via RADIO"
SNEL-ZEKER

Answer this radiogram „via RADIO"
QUICK-SAFE

Contesta esta radiograma „via RADIO"
RAPIDO-SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURACAO

LANDS RADIO DIENST

1947 APR 26 11 48

ORANJESTAD
ARUBA

Ingevolge de Internationale Telegraaf en Radiotelegraafovereenkomsten vergoedt het Gouvernement geen schade, veroorzaakt door het in het ongereede raken, de verminking of de vertraging in de overkomst van een telegram.

RADIOGRAM

Via :

The Government shall not be liable to make any compensation for any loss, injury or damage resulting from any loss mutilation of any telegram or from any error, omission or delay in the transmission or delivery thereof

1867 CURACAO 19 26 1137--UWF-

ECURY

ARUBA--

CONSTANCIA LLEGARA MANANA RESTOS BOY EN ARUBA LUNES ARREGLE
TODO CON DIRECTOR KNSM Y KAPT LAARSCHOT--

DOE--

Beantwoord dittelegram „via RADIO"
SNEL-ZEKER

Answer this radiogram „via RADIO"
QUICK-SAFE

Contesta esta radiograma „via RADIO"
RAPIDO-SEGURO

GOUVERNEMENT VAN CURACAO

LANDS RADIO DIENST

ONTVANGEN

1947 APR 27 9 :11

Ingevolge de Internationale Telegraaf en Radiotelegraafovereenkomsten vergoedt het Gouvernement geen schade, veroorzaakt door het in het ongereede raken, de verminking of de vertraging in de overkomst van een telegram.

RADIOGRAM

Via :

The Government shall not be liable to make any compensation for any loss, injury or damage resulting from any loss mutilation of any telegram or from any error, omission or delay in the transmission or delivery thereof

1922 CURACAO 5 27 0815 ERF

ECURY ARUBA

CONSTANCIA BINNEN

DOE